



Pos vaya!



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Expresión usada para expresar decepción o frustración.

2- También para descalificar lo que ha dicho la otra persona restándole importancia.

3- Forma enfática de las exclamaciones formadas con "¡vaya...!".

Ver: [Pos anda!](#), [Pos vaya cuento!](#), [Pos di que sí!](#)

- ¡Pos vaya! Mi madre nô mos deja de dilnos con el caballo a Valduncal.
- —Hoy nô pueo dil a juegal con vusotros, que m'ha dicho mi padre que tengo que ayüal-le con las alpacas. —¡Pos vaya!
- —Está toa la familia como loca, que l'han cogío de mayoral pa la finca del duque. —Pos vaya, tampoco es pa tanto.
- Hijo, pos vaya cara que traes hoy, ninque jueras visto un fantasma.

Campos semánticos: [Expresiones](#)

Comentarios:

Esta expresión se usa en el estándar, pero en peraleo se utiliza con muchísima más frecuencia.

Como suele ocurrir en otros casos en peraleo, la unión de los fonemas **S** y **B** suele dar como resultado **F** (**resbalar?** **refaral**), por lo que es frecuente oír la forma ¡**Pofaya!**

Origen: Es mucho más frecuente que en español. **Se usa en** toda España.

Etimología:

Del latín **post** (*después*) e **ire**, resultado de la fusión de los verbos **ire** (*ir*), **vadere** (*marchar, avanzar*) y **esse** (*ser*). Dieron respectivamente en castellano **pues** e **ir**, cuya 3ª persona del presente de subjuntivo es **vaya**.